



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Străine Specializate
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	BA

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLU0021 Limba franceză - curs practic limbaj specializat							
2.2 Titularul activităților de curs								
2.3 Titularul activităților de seminar	Asist. univ. dr. Anamaria Lupan							
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DC
							Obligativitate	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp					Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					6
Examinări					6
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual	42				
3.8 Total ore pe semestru	70				
3.9 Numărul de credite	3				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	
5.2 de desfășurare a seminarului	Sală de seminar Prezența obligatorie la 11 (pentru fiecare grupă, în funcție de nivelul de limbă)

6. Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	<p>C1 1 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor socioculturale, a convențiilor de comunicare orală și scrisă în limba străină în termeni de receptare (citit/ascultat), producere (scris/oral) și strategii lingvistice.</p> <p>C1 2 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor, precum și a conceptelor, metodelor și a discursului/limbajului specific diverselor situații de comunicare profesională în mediul academic de limba străină, cu accent pe situația retorică, formele de comunicare scrisă și orală, etapele procesului de scriere, produsele scrisului academic din aria științelor sociale/exacte/umaniste, deontologia profesională și recunoașterea situațiilor de plagiat.</p> <p>C2 1 Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său, identificarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului de tip științific în limba străină, cu precădere în situații de comunicare academică și profesională.</p> <p>C2 2 Utilizarea cunoștințelor de bază pentru explicarea și interpretarea diverselor modalități de comunicare scrisă în aria științelor sociale/exacte/umaniste (manuale, articole de specialitate, comunicări științifice, rapoarte de cercetare, prefețe și introduceri la cărți de specialitate, recenzii de carte de specialitate – suport scris și electronic), a convențiilor ce guvernează redactarea acestor texte precum și recunoașterea situațiilor de plagiat.</p> <p>C3 1 Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învățate în activități ghidate de receptare a textului scris (lectură critică) și de producere (redactare) vizând etapele procesului de scriere (planificarea, redactarea pe cioră, revizuirea și forma finală), prezentarea și dezvoltarea ideilor, structura textului (globală și locală), strategiile de dezvoltare a vocabularului de specialitate, comunicarea verbală eficientă (stilul), construirea argumentației la standardele specifice ale limbii străine utilizate pentru studiu și comunicare în mediul academic, aplicarea tehnicilor de evitare a plagiatului (citatul, rezumatul, parafrizarea).</p> <p>C4 2 Organizarea de dezbateri, realizarea de proiecte individuale și de grup pe teme din domeniul de specializare.</p> <p>C4 1 Receptarea critică și producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării științifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, lucrări de licență etc.) în limba modernă. Utilizarea cu discernământ și probitate științifică a surselor de informare.</p> <p>C4 2 Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale, cu accent pe cele practicate de publicațiile științifice internaționale în aria științelor sociale/exacte/umaniste, pentru evaluarea calității produselor academice (orale și scrise) în limba modernă.</p> <p>C5 Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale în limba străină care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare: eseu (descriptiv, comparativ, argumentativ etc), raportul de cercetare, articolul științific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferințe etc. Aceste produse vor fi elaborate pe baza lucrărilor curente ale studenților în domeniul de specializare.</p>
Competențe transversale	<p>CT1 Realizarea sarcinilor de lucru individuale pe baza modelelor de scriere și cu asistența profesorului, concretizate într-un portofoliu individual. Utilizarea componentelor domeniului studiului academic în limba străină în deplină concordanță cu etica profesională.</p> <p>CT 2 Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe familiarizarea cu rolurile în cadrul echipei de lucru în mediul academic, concretizate în prezentări de tip comunicare de conferință pe tematică de specialitate.</p> <p>CT3 Conștientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe consolidarea și dezvoltarea cunoștințelor de bază ale managementului propriei învățări privind diferențele interindividuale, de gen și culturale, în procesarea informației. Utilizarea eficientă a unor instrumente de muncă intelectuală și a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare: lectura rapidă, fișa de lectură, luarea notițelor, documentarea, organizatorii cognitivi.</p> <p>CT4 Conștientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe rolul și utilizarea instrumentelor TIC pentru managementul dezvoltării personale și profesionale, prin participarea la rețele media sociale și profesionale ce susțin dezvoltarea abilităților de comunicare în limba străină.</p>

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none">• Studenții vor putea utiliza competent limba franceză la nivelul B2-C1, în activitatea lor academică și în viitoarea activitate profesională.
7.2 Obiectivele specifice	<ol style="list-style-type: none">1. Cunoașterea și înțelegerea aprofundată a contextelor și rolurilor, precum și a conceptelor, metodelor și a discursului/limbajului specific diverselor situații de comunicare profesională în mediul academic de limba franceză, cu accent pe situația retorică, formele de comunicare scrisă și orală, etapele procesului de scriere și produsele scrisului academic, precum și pe deontologia profesională.2. Utilizarea cunoștințelor aprofundate pentru explicarea și interpretarea diverselor modalități de comunicare scrisă (genuri de texte științifice) și orală (comunicări științifice) și a convențiilor ce guvernează redactarea textelor științifice în limba



	<p>franceză în contextul studiilor de licență și al comunității profesionale extinse (naționale și internaționale).</p> <p>3. Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învățate în activități de receptare a textului scris și de producere vizând etapele procesului de scriere, organizarea și dezvoltarea ideilor, structura textului și strategiile de comunicare verbală orală și scrisă la standarde specifice limba franceză specializate pentru discursul științific.</p> <p>4. Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale pentru evaluarea calității produselor comunicării academice scrise și orale în limba franceză</p> <p>5. Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare.</p> <p>6. Realizarea sarcinilor de lucru individuale în contexte de autonomie/independență.</p> <p>7. Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe asumarea de roluri în cadrul echipei de lucru în mediul academic.</p> <p>8. Managementul propriei învățări, diagnoza nevoilor de formare, monitorizarea și reflecția asupra utilizării eficiente a instrumentelor de muncă intelectuală și a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare tradiționale și TIC.</p>
--	--

8. Conținuturi

8.1Curs		
8.2. Seminar	Metode de predare	Observații
Curs practic 1 – Prezentarea obiectivelor cursului Obiective: prezentarea tematicilor ce vor fi abordate; constituirea grupei: fiecare student își prezintă colegul în urma unei discuții în grup	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 2 – emailul profesional Obiective: structuri utilizate în redactarea emailului profesional; caracteristicile comunicării profesionale	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 3 – Scrisoarea de motivație Obiective: definirea scrisorii de motivație; identificarea aspectelor esențiale în redactarea scrisorii de motivație; redactarea unei scrisori de motivație	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 4 – Situațiile de criză Obiective: identificarea elementelor prezentării unei situații de criză; oferirea soluțiilor adecvate; sugestii și sfaturi	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 5 – Emailul de reclamație Obiective: lexicul profesional; structuri utilizate pentru a exprima concesiia	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 6 – Rezumatul Obiective: strategii de rezumare; identificarea ideilor esențiale; reformularea ideilor	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 7 – Înțelegerea documentelor audio. Anunțuri de angajare/tendințe profesionale actuale Obiective: identificarea tipului de document audio; înțelegerea globală a documentului audio; identificarea detaliilor documentului audio pe subiecte profesionale		



Curs practic 8 – Experiințe profesionale Obiective: înțelegea textelor ce redau experiențe profesionale diverse; constituirea unui răspuns (pe un forum) la o experiență profesională; redactarea și prezentarea orală a răspunsului la o experiență profesională citită pe un forum	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 9 – Timpurile trecutului Obiective: identificarea timpurilor trecutului; utilizarea corectă a timpurilor trecutului	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 10 – Identitate și liberalism Obiective: identificarea lexicului identității (origini, identitate virtuală); constituirea profilului individului din societatea actuală	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 11 – Uzurparea identității Obiective: exprimarea opiniei cu privire la uzurparea identității; formule pentru exprimarea opiniei în scris și oral	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 12 – Identități multiple Obiective: analiza afișelor de expoziții, de film, etc. ce au ca subiect identitatea; eseul argumentativ (structură și expresii)	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 13 – Recapitulare		
Curs practic 14 – Verificare		
Evaluare	Prezentarea, problematizarea, lectura, exercițiul, eseul, discuția colectivă, lucrul în echipă	



Bibliografie:

1. Michèle Boulares et Jean-Louis Frérot, 1997, *Grammaire progressive du français, niveau avancé*, Paris, CLE international
2. Maia Grégoire, 1997, *Grammaire progressive du français avec 400 exercices, niveau débutant*, Paris, CLE International
3. Odile Grand-Clément, 2008, *Civilisation en dialogues*, Paris, CLE International
4. Laura Anghel, 2005, *Exerciții de gramatică franceză*, Bacău, Ed. Plumb,
5. Nicolas Laurent, Bénédicte Delaunay, 2012, *Beschrelle, la grammaire pour tous, toutes les règles, les outils d'analyse, une description précise de la langue française*, Paris, Hatier
6. Jacky Girardet, Jacques Pécheur, 2006, *Cahier d'exercices, campus1*, Paris, CLE International
7. Michèle Barféty, Patricia Beaujouin, 2005, *Expression orale, niveau 2*, Paris, CLE International
8. Arielle Bitton, 2015, *Vocabulaire illustré, Français langue étrangère*, Paris, Ellipses

Site-uri:

<https://www.youtube.com/watch?v=ZStx36HbeiI>
<http://www.lemonde.fr/> (articole de specialitate)
<http://www.lefigaro.fr/> (articole de specialitate)
www.bonjourdefrance.com (metoda FLE)
<http://www.rfi.fr/>
www.tv5.org (documentare)

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Politicile lingvistice la nivel global și european încearcă să răspundă nevoilor crescute ale unei piețe a muncii și a cercetării științifice internaționalizate, astfel că limbile străine pentru studiu academic și pentru scopuri specifice sunt reprezentate la nivelul multor centre universitare

- din țară (în domeniile vocaționale cum ar fi afacerile, dreptul, medicina, informatica, turismul dar și în cursurile ce vizează discursul științific în diverse domenii – chimie, fizică, științele educației, socio-umane și ale comunicării etc). A se vedea departamentele de profil și centrele de limbi străine din București, Timișoara, Iași, Tîrgu-Mureș, Alba Iulia, Oradea etc.
- din străinătate (mai ales pe dimensiunile deprinderilor de studiu academic și al comunicării socio-profesionale), unde toate universitățile dispun de centre specializate în aspectele practice ale discursului specializat, jucând un rol esențial în formarea culturii instrucționale și academice. De exemplu: universitățile Harvard, Washington, North Carolina, Southampton, Darmouth, Essex, Leeds, Graz, Central European University, etc.

Conținutul predării dezvoltă abilitățile și deprinderile necesare studenților pentru specificul muncii de studiu și cercetare academică în condițiile internaționalizării învățământului universitar

Conținutul predării acoperă principalele aspecte practice în care se poate presupune că studenții vor folosi limba franceză în viitoarea lor profesie.

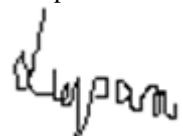
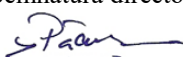

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar	<p>- prezența și participarea activă la cursul practic</p> <p>- îndeplinirea corectă și la timp a sarcinilor de lucru</p>	<p>Examen de 2 ore, notat de la 1 la 10</p> <p>- examen oral la sfârșitul semestrului</p> <p>- participarea activă la cursul practic</p>	<p>30%</p> <p>30%</p> <p>40%</p>



Facultatea de Litere
Str. Horea nr.31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

	<ul style="list-style-type: none">- însușirea vocabularului de specialitate- corectitudinea, fluența și adecvarea la cerință a limbii franceze (oral și scris)- capacitatea de a utiliza eficient limba franceză în contexte academice și profesionale specifice	elaborarea unui eseu pe teme date	
10.6 Standard minim de performanță			
Studentii vor ști să <ul style="list-style-type: none">- utilizeze tehnici și strategii de ascultare, vorbire, citire și scriere pe teme din limbajul general de specialitate- utilizeze tehnici și strategii de învățare individuală pentru dezvoltarea competențelor de lectură a textelor academice, îmbogățire a vocabularului de specialitate utilizând resurse tipărite și electronice- redacteze texte academice (articol, eseu, raport de cercetare); prezentarea orală (seminar, dezbateri)- comunice în mediul academic prin intermediul proiectelor individuale și de grup.			

Data completării 20.02.2023	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar / curs practic 
Data avizării în departament 1.03.2023	Semnătura directorului de departament 	
Data avizării la Decanat 30.04.2023	Semnătura Prodecanului responsabil 	Ștampila facultății